

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой истории зарубежных стран и востоковедения проф. Мирошников А.В.

23.06.2022

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.20 История арабского языка

9. Цели и задачи учебной дисциплины

Целями освоения учебной дисциплины являются:

- ознакомление студентов с процессом формирования арабского языка, историей развития фонетической и грамматической его систем, эволюцией его словарного состава;

- ознакомление студентов с системным характером происходящих изменений, помочь им в формировании практических навыков сопоставления явлений средневекового классического языка и современного языка.

Задачи учебной дисциплины:

- изучение становления арабской языковедческой концепции;
- изучение состояния изучения истории арабского языкоznания;
- изучение взаимоотношений арабской лингвистической системы с системами других народов

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:

Дисциплина относится к блоку Б1 учебного плана и включена в его обязательную часть

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
ОПК-1	Способен осуществлять коммуникацию на языке стран Азии и Африки	ОПК-1.1	Использует основы общепринятой системы русскоязычной транслитерации имен и географических названий на языке региона специализации	Знать: основы общепринятой системы русскоязычной транслитерации имен и географических названий на языке региона специализации Уметь: осуществлять двуязычную коммуникацию с использованием языка региона специализации Владеть: навыками решения задач профессиональной деятельности посредством двуязычной коммуникации с использованием языка региона специализации
		ОПК-1.2	Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для профессионального взаимодействия на языке региона специализации	Знать: основы двуязычной коммуникации на изучаемом языке Уметь: осуществлять профессиональное переводческое взаимодействия на языке региона специализации Владеть: навыками письменного профессионально-ориентированного взаимодействия
		ОПК-1.3	Демонстрирует базовые навыки восприятия и обработки информации на языке региона специализации	Знать: специфику общественно-политических текстов на языке региона специализации Уметь: анализировать тексты на языке региона специализации (осуществлять предпереводческий анализ текста, а также послепереводческое редактирование текста перевода) Владеть: способностью осуществлять письменный перевод текстов общественно-политической сферы

12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час.— 2 з.е.т./72 ч.

Форма промежуточной аттестации - зачет

13. Трудоемкость по видам учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость	
	Всего	№ семестра 3
Аудиторные занятия	36	36
в том числе:	лекции	18
	практические	18
	лабораторные	
	групповые консультации	
Самостоятельная работа	36	36
в том числе: курсовая работа (проект)		
Форма промежуточной аттестации (экзамен – __ час.)	зачет	

13.1. Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
1. Лекции			
1.1	Введение в курс		https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
1.2	Доклассический арабский язык	Набатейское письмо. Южноаравийский шрифт	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
1.3	Зарождение арабской письменности	Арабский алфавит	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
1.4	Классический арабский язык	Халифатский период развития языка	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
1.5	Литературный арабский язык	Складывание основных норм литературного языка	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
1.6	Диалекты арабского языка	Аравийские диалекты, месопотамские диалекты, магрибинские диалекты, сиро-палестинские диалекты, египетско-суданские диалекты, еврейско-арабские диалекты	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
1.7	Арабский язык на современном этапе развития	Развитие арабского языка в кон. XX- нач. XXI вв.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
2. Практические занятия			
2.1	Доклассический арабский язык	Набатейское письмо. Южноаравийский шрифт	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
2.2	Зарождение арабской письменности	Арабский алфавит	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
2.3	Классический арабский язык	Халифатский период развития языка	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
2.4	Литературный арабский язык	Складывание основных норм литературного языка	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
2.5	Диалекты арабского языка	Аравийские диалекты, месопотамские диалекты, магрибинские диалекты, сиро-палестинские диалекты, египетско-суданские диалекты,	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464

		еврейско-арабские диалекты	
2.6	Арабский язык на современном этапе развития	Развитие арабского языка в кон. XX- нач. XXI вв.	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
1	Введение в курс	2				
2	Доклассический арабский язык	2	2		4	
3	Зарождение арабской письменности	2	2		4	
4	Классический арабский язык	4	5		8	
5	Литературный арабский язык	4	5		8	
6	Диалекты арабского языка	2	2		5	
7	Арабский язык на современном этапе развития	2	2		5	
Итого:		18	18		36	72

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины: при изучении дисциплины обучающийся должен

- 1) посещать лекционные занятия и записывать лекции,
- 2) посещать семинарских занятия, готовясь к ним и отвечая на полученные в их рамках вопросы и выполняя необходимые задания;
- 3) использовать ЭУМК «Курс Арабского языка для направления востоковедение». URL: <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464>

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Яфия, Юсиф Джамиль. Арабский язык: багдадский диалект : учебник / Яфия Юсиф Джамиль, А.А. Мокрушина .— Санкт-Петербург : КАРО, 2012 .— 232 с. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462877 (дата обращения 18.06.2021)
2	Хайрудинов, Фарид Зуберович. Арабский язык : учебное пособие / Ф.З. Хайрудинов.— Москва : МИГИМО-Университет, 2016 .— 283, [1] с.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
1	Ибрагимов, И. Д. Арабский язык. 150 диалогов: говорим по-арабски / И.Д. Ибрагимов .— Санкт-Петербург : КАРО, 2014 .— 208 с. URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461927
2	Яковенко, Элла Владимировна. Арабский язык : практический курс перевода / Э.В. Яковенко.— Москва : Наука - Восточная литература, 2014 .— 464 с.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
	Национальный цифровой ресурс "РУКОНТ". – URL: http://rucont.ru (дата обращения: 01.06.2021).

	Университетская библиотека ONLINE: электронно-библиотечная система. – URL: http://www.biblioclub.ru (дата обращения: 01.06.2021).
	Электронно-библиотечная система "Лань". – URL: https://e.lanbook.com/ (дата обращения: 01.06.2021).
	Электронный каталог Научной библиотеки ВГУ. – URL: http://www.lib.vsu.ru (дата обращения: 01.06.2021).
	Курс Арабского языка для направления востоковедение URL: https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464
	База данных: ivan. Востоковедение. – URL : http://db.inion.ru/cgi-bin/rweb.exe?DBNAME=ivan&SYSLANG=R (дата обращения: 01.06.2021).

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1.	ЭУМК Курс Арабского языка для направления востоковедение ЭУМК URL: https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464

17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

Дисциплина реализуется с использованием дистанционных образовательных технологий. По дисциплине разработаны ЭУМК «Курс Арабского языка для направления востоковедение» на платформе электронного университета ВГУ <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464>. При освоении дисциплины обучающие получают возможность пользоваться профессиональными базами данных, указанными в пункте «15. в)» данной программы.

Используется программное обеспечение WIN HOME 10 32-bit/64-bit All Lng PK Lic Online DwnLd NR, а также Office Home and Student 2019 All Lng PKL Onln CEE Only DwnLd C2R NR.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Используется программное обеспечение WIN HOME 10 32-bit/64-bit All Lng PK Lic Online DwnLd NR, а также Office Home and Student 2019 All Lng PKL Onln CEE Only DwnLd C2R NR.

19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
	Разделы 1-7	ОПК-1	ОПК-1.1 ОПК-1.2 ОПК-1.3	Устный опрос, доклады
Промежуточная аттестация форма контроля – зачет			КИМ №1	

20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

20.1. Текущий контроль успеваемости

Контроль успеваемости по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств: устные опросы, доклады

Текущая аттестация определяется Рабочей программой дисциплины и осуществляется на практическом занятии. При подготовке к практическому занятию необходимо ознакомиться с рекомендуемой основной и дополнительной литературой, материалами размещенными в ЭУМК «Курс Арабского языка для направления востоковедение» (ЭУМК - URL: <https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=12464>).

По всем разделам дисциплины обучающимся предлагается подготовить **доклады**, посвящённые проблемам истории арабского языка.

При подготовке доклада необходимо ознакомиться с максимально широким кругом источников и литературы. Докладчик должен быть готов к дополнительным вопросам по теме доклада. Доклад предполагает презентацию и не должен по времени превышать 45 мин.

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

При оценке результатов текущей аттестации используется «Зачет/незачет»

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем ниже перечисленным критериям «Перечня вопросов для устных опросов», качественно выполненного доклада. Обучающийся обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала дисциплины, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную литературу и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Одновременно обучающийся умеет определять взаимосвязь основных понятий дисциплины и их значение для приобретаемой профессии, проявляет творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.	Повышенный уровень	
Ответ не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Обучающийся обнаруживает знание учебного материала, успешно выполняет предусмотренные в программе задания, усвоил основные положения формируемых компетенций, показывает систематический характер знаний по дисциплине и способен к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.	Базовый уровень	Зачтено
Ответ на материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы, выполнил все практические задания по курсу. Обучающийся обнаруживает знание основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии.	Пороговый уровень	
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки.	–	незачтено

Темы докладов

1. Зарождение доклассического арабского языка. Набатейское письмо
2. Зарождение арабской письменности. Арабский алфавит

3. Формирование классического арабского языка.
4. Халифатский период развития языка
5. Складывание литературного арабского языка. Его основные нормы
6. Диалекты арабского языка. Аравийские диалекты, месопотамские диалекты
7. Диалекты арабского языка. Магрибские диалекты, сиро-палестинские диалекты
8. Диалекты арабского языка. Египетско-суданские диалекты, еврейско-арабские диалекты
9. Арабский язык на современном этапе развития

20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью следующих оценочных средств:

Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется с помощью зачета:

Зачет выставляется по результатам «Зачет/незачет» сделанного доклада

Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)

При оценке результатов промежуточной аттестации используется «Зачет/незачет»

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
Полное соответствие ответа обучающегося всем ниже перечисленным критериям качественно выполненного доклада. Обучающийся обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала дисциплины, умение свободно выполнять задания, предусмотренные программой, усвоивший основную литературу и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Одновременно обучающийся умеет определять взаимосвязь основных понятий дисциплины и их значение для приобретаемой профессии, проявляет творческие способности в понимании, изложении и использовании учебно-программного материала.	Повышенный уровень	
Ответ не соответствует одному из перечисленных показателей, но обучающийся дает правильные ответы на дополнительные вопросы. Обучающийся обнаруживает знание учебного материала, успешно выполняет предусмотренные в программе задания, усвоил основные положения формируемых компетенций, показывает систематический характер знаний по дисциплине и способен к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.	Базовый уровень	Зачтено
Ответ на материал не соответствует любым двум из перечисленных показателей, обучающийся дает неполные ответы на дополнительные вопросы, выполнил все практические задания по курсу. Обучающийся обнаруживает знание основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии.	Пороговый уровень	
Ответ на контрольно-измерительный материал не соответствует любым трем из перечисленных показателей. Обучающийся демонстрирует отрывочные, фрагментарные знания, допускает грубые ошибки.	–	незачтено

